



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

第二版

新编大学德语

Klick auf Deutsch

主 编 朱建华
副主编 陆 伸
编 者 李 媛 邵 勇 张鸿刚



1
学生用书
MP3版

外语教学与研究出版社



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

第二版

新编大学德语

Klick auf Deutsch



外语教学与研究出版社
北京

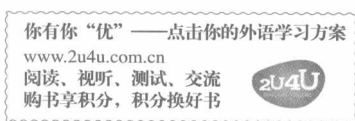
图书在版编目(CIP)数据

新编大学德语学生用书. 1 / 朱建华主编; 李媛等编. —2版. —北京: 外语教学与研究出版社, 2010.6

ISBN 978-7-5600-9715-2

I. ①新… II. ①朱… ②李… III. ①德语—高等学校—教材 IV. ①H33

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第106612号



出版人: 于春迟

项目策划: 王 芳 崔 岚

责任编辑: 安宇光

责任校对: 王 潇

装帧设计: 孙莉明

插图设计: 山文丰

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路19号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京方嘉彩色印刷有限责任公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 16.25

版 次: 2010年6月第2版 2010年6月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-9715-2

定 价: 37.00元 (附赠MP3光盘一张)

* * *

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子信箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 197150001

新编大学德语（第二版）

编委会

出版人：于春迟

项目策划：王 芳 崔 岚

主编：朱建华

第一册：

副主编：陆 伸 编者：李 媛 邵 勇 张鸿刚

第二册：

副主编：王 依 编者：陶玉华

第三册：

副主编：尚祥华 编者：崔庆华

第四册：

副主编：王颖频 编者：郭屹炜

责任编辑：安宇光

责任校对：王 潇

版式/封面设计：孙莉明

插图：山文丰

特别致谢：Deutsches Kulturzentrum Peking-Goethe-Institut (China)
北京德国文化中心·歌德学院（中国）

新编大学德语（第二版） 第一册前言

根据《大学德语教学大纲》（第二版）编写的《新编大学德语》（普通高等教育“十五”国家级规划教材）自2002年第一册问世以来，在全国许多高等学校得到广泛使用，赢得了许多德语教师的好评，受到众多德语学习者的欢迎。

八年来，在全球和中德两国都发生巨大变化的进程中，教材中自然会有许多内容相继过时。经过多年的使用，也积累了一些需要修订的问题。为了使本教材能发挥更好的教学作用，《新编大学德语》需要与时俱进。

两年多来，在全国高等学校大学外语教学指导委员会德语组的具体指导下，在德国歌德学院北京分院的大力支持下，经过对修订内容的多次集体研讨，《新编大学德语》第一册作了如下的修订：

1. 在保留第一版框架的基础上（共十个单元，每单元八个部分），对传授语音知识的重点进行了调整，对语音规则的表述和相关练习作了修改与补充。
2. 对全书主课文、听力原文和阅读课文的语言作了系统性的优化处理，使教材的语言更地道，更符合现代德语发展的趋势。文本内容也作了适当的变化，以使各单元内容更突出主题，更富有时代气息。
3. 对全书练习板块的链接网址作了更新，为学生开阔视野和自主学习提供了更大的空间。
4. 对个别交际意向板块的句型与惯用法作了修改。新增了交际意向flash动画的多媒体辅助教学内容，以培养学习兴趣和提高口语交际能力。
5. 个别单元的课文部分生词量和练习部分生词量作了调整，使练习部分生词量大大减少，以便学生在操练时能集中精力，不再有过多的生词负担。
6. 对时效性较强的单词、统计数字、事实等信息作了删除、增补与更新，以使学习者获得正确和有效的信息。
7. 个别语法知识点的分布与排列以及配套的练习在次序上作了调整，以使学习能更系统地学习某些语法知识。
8. 各单元的插图作了系统的更新与增补，使其起到更佳的辅助教学作用。
9. 在教材修订期间，《大学德语教学要求》词表也已制订完成，作者在教材付梓之前，以《大学德语教学要求》词表为依据，确定了课文的选词。对各单元词汇表和总词汇表都作了大学德语四级词汇“*”与六级词汇“#”的区别标注，以使学习者有针对性地掌握大学德语四六级考试的分级词汇。

基于教学实践的教材编写与随后的教材使用，使我们看到了教材的不足之处。对教材各种评价与意见的收集，也推进了教材的修订工作。希望《新编大学德语（第二版）》能促进大学德语的教学与研究、能提高学生的德语学习兴趣，使学习者更有效地掌握德语作为外语的各项技能。

《新编大学德语（第二版）》2006年列入教育部“十一五规划教材”。整个编写过程得到了外语教学与研究出版社、歌德学院北京分院和“同济大学教材出版基金”的大力支持。北京德国文化中心·歌德学院（中国）语言教学合作部主任Cordula Hunold博士对本教材第一册的书稿作了专业指导。值此脱稿付梓之际，我们对上述机构和个人的大力支持表示诚挚的感谢。并衷心感谢对《新编大学德语》第一册提出宝贵意见的专家、教师与读者！希望大家在使用《新编大学德语（第二版）》第一册的过程中指出书中存在的问题。我们期待您的宝贵意见！

外研社崔岚、安宇光等同志为本书作了精心的编辑、排版、插图和flash动画制作等工作。对她们为本书付出的辛勤劳动我们表示由衷的谢意。

编 者
2010年5月

新编大学德语（第一版） 前言

《新编大学德语》是根据《大学德语教学大纲》（第二版）编写的。该教材以高等学校理、工、文、管等各科（非德语专业）初学德语的本科生为教学对象，同时也可以作德语语言培训基础教材使用。随着新世纪对我国大学外语教学提出的更高要求，本教材在新大纲各项规定及量化指标的基础上，更加突出了对学生实际语言应用能力，尤其是交际能力的培养。

《新编大学德语》共分四册，各册都有学生用书和教师用书。主课文、听力理解和各单元单词都配有磁带。每册十个单元，每个单元围绕一个主题开展听、说、读、写和译等基本功的训练，旨在培养学生的综合语言能力。因为语言技能的发展是不可分割、相辅相成的。在实际语言环境中，也要求语言技能的综合运用。相比之下，第一册、第二册较侧重听、说训练和口语交际活动，同时基本授完基础语法。第二册、第四册在继续加强听、说训练的基础上逐步加大阅读量，进一步提高阅读，写作和书面交际能力。

本教材除第一册语音部分外，每单元由引子、主课文、练习（课文练习在前，语法练习在后）、交际意向、听力、阅读、语法简述和单元词汇表八个部分组成。

第一册第一单元为语音部分，约需12学时授完。基础教程9个单元，每单元约需6学时。余下时间供复习考试之用。也可根据具体教学情况作出切合实际的安排。

为便于教学，对本教材第一册的主要特点作如下具体说明：

1. 本教材第一册在每单元围绕一个主题的原则下，选取了与学生校园和社会生活息息相关的最佳语言样本。课文取材新颖、题材丰富、体裁多样、内容实用并富有时代气息。
2. 对话形式是课文和练习的特点。为了使學生摆脱死记硬背的学习方法，尽可能在轻松愉悦中巩固提高语言的运用能力，尤其设计了结合语境、便于操练、篇幅短小的多种社会形式的交际型练习，以便让学生在一定的语境中通过反复操练自然地接受并运用所学的语言知识。在学习中文际，在交际中学习，从而提高学习效率。
3. 每一单元重点训练一种交际意向，旨在使學生掌握一定交际方式中的常用话语材料。
4. 语法现象自然渗透到各个主题中，并为各主题服务。语法练习注重趣味性、实用性和多样性。语法介绍表格化、简明扼要、便于查找，对学生的自学有指导性意义。
5. 各单元插图与照片都有教学用意，便于练习的开展。
6. 跨文化交际学和国情学给各单元的学习注入了生机与活力。使學生通过德语学习增加对德国文化的了解，有助于培养学生的跨文化交际能力。
7. 面向信息化时代的需要，各单元都设定了上网学习的可能性。提供网页和点击网址等练习机会可使學生扩大语言的应用面，以此来开阔學生的学习思路，使传统的语言教学和现代多媒体教学手段紧密结合起来。

《新编大学德语》2000年被教育部定为“新世纪高等学校教育教学改革工程”大学外语类重点项目，并得到“英语辅导报社”和“同济大学教材出版基金”的项目资助；2002年列入教

育部“十五规划”教材。整个编写过程还得到了北京外语教学与研究出版社、德国歌德学院的大力支持。值此脱稿付梓之际，我们对上述机构的大力支持表示诚挚的感谢。

本教材第一册书稿在浙江大学、南京理工大学试用。2001年7月和2002年1月，高等学校大学外语教学指导委员会德语组分别在郑州信息工程大学和浙江大学对第一册书稿进行了初审和终审。参加审稿会的除本书编者外还有：张书良、赵仲、王依、顾士渊、尚祥华、叶向平、吕学龄、洪启智、周正安、朱小安、王瑞芝、李立娅、姜爱红、来炯、陶玉华、王颖频、崔庆华、郭屹炜、刘志敏、王芳和Hans Simon-Pelanda。对他们提供的意见、建议和帮助，我们深致谢忱。

本教材在编写过程中，课文部分对有关原版作品的引用或改写已列出外，特此说明。谨此对有关作者致谢。

外研社王芳、张世慧等同志为本书作了精心的编辑、排版和插图工作。对她们为本书付出的辛勤劳动我们表示由衷的谢意。

欢迎广大师生使用本教材后提供宝贵意见。

编 者

2002年7月

本册中常用的德语缩写：

A	Akkusativ	第四格
Adj.	Adjektiv	形容词
Adv.	Adverb	副词
D.	Dativ	第三格
Einf.	Einführung	引子
etw.	etwas	某物，某事
EÜ	Übungen zur Einführung	引子练习
f.	Femininum	阴性
G	Genitiv	第二格
Gr	Grammatik	语法
GÜ	Übungen zur Grammatik	语法练习
HÜ	Übungen zum Hörverstehen	听力练习
HV	Hörverstehen	听力理解
Inf.	Infinitiv	动词不定式
Int.	Intention	交际意向
Inter.	Interjektion	感叹词
IÜ	Übungen zur Intention	交际意向练习
jd	jemand	某人（第一格）
jm	jemandem	某人（第三格）
jn	jemanden	某人（第四格）
js	jemand's	某人（第二格）
Konj.	Konjunktion	连词
LÜ	Übungen zum Leseverstehen	阅读理解练习
LV	Leseverstehen	阅读理解
m.	Maskulinum	阳性
N.	Nominativ	第一格
n.	Neutrum	中性
Num.	Numerale	数词
o.Pl.	ohne Plural	无复数
Part	Partikel	小品词
P.I	Partizip I	第一分词
P.II	Partizip II	第二分词
Pp.	Personalpronom	人称代词
Pl.	Plural	复数
Poss.pron.	Possessivpronom	物主代词
Präp.	Präposition	介词
refl.	reflexiv	动词的反身用法
Sing.	Singular	单数
T.	Text	主课文
TÜ	Übungen zum Text	课文练习
V. refl.	reflexives Verb	反身动词

Inhaltsverzeichnis

Einheit 1 Phonetik.....10

Teil 1 Das Deutsche Alphabet

Teil 2 Vokale: a e u i o

Konsonanten: p b t d k g m n s f w v

Teil 3 Vokale: ei(ai ay) au eu(äu) ä ö ü(y)

Konsonanten: h j(y) l r z ts ds tz t(ion) x chs(c)ks ch

Teil 4 Konsonantenverbindungen: sch tsch st sp pf qu ng nk

Wortakzent

Intonation

Intentionen: Begrüßen und sich verabschieden

Einheit 2 Kennenlernen.....36

Text: A Im Deutschunterricht

B In der Mensa

Intentionen: Sich oder jemanden vorstellen

Hörverstehen: Kennenlernen

Leseverstehen: Brieffreunde

Grammatik:

I. Artikel und Substantiv im Nominativ

II. Personalpronomen im Nominativ

III. Konjugation der regelmäßigen Verben im Präsens

IV. Konjugation von „sein“ im Präsens

V. Imperativ (I)

VI. Satzarten und Wortstellung

Einheit 3 Studentenleben.....58

Text: Lernen, lernen, immer lernen

Intentionen: Zeit erfragen und angeben

Hörverstehen: Neun Zahlen / Wann studierst du eigentlich?

Leseverstehen: Hochschulen und Studenten

Grammatik:

I. Konjugation der unregelmäßigen Verben im Präsens

II. Artikel und Substantiv im Akkusativ

III. Personalpronomen im Akkusativ

IV. Grundzahlen

Einheit 4 Familie78

Text: Meine Oma hat Geburtstag

Intentionen: Vorschläge machen, Einladung annehmen und ablehnen

Hörverstehen: Meine Familie

Leseverstehen: Familienformen in Deutschland

Grammatik:

I. Trennbare Verben

II. Nullartikel

III. Negation mit „kein“ und „nicht“

IV. Possessivpronomen im Nominativ und Akkusativ

V. „ja“ „nein“, „doch“

Einheit 5 Essen und Trinken100

Text: Im Restaurant

Intentionen: Wünsche äußern

Hörverstehen: Im Café

Leseverstehen: Essen in Deutschland

Grammatik:

I. Modalverben „mögen“, „möchte“

II. Dativ

III. Wortstellung von Dativ und Akkusativ

IV. Imperativ mit „du“ und „ihr“

Einheit 6 Wohnen in Deutschland126

Text: Wohnen in Deutschland

Intentionen: Erlauben und Verbieten

Hörverständnis: Besuch bei Fang Jin

Leseverständnis: Wohnungsanzeigen aus dem Internet

Grammatik:

I. Modalverben „dürfen“, „müssen“, „sollen“

II. Präpositionen mit dem Dativ und mit dem Akkusativ

Einheit 7 Kaufen und Schenken148

Text: Im Kaufhaus

Intentionen: Gute Wünsche aussprechen und gratulieren

Hörverständnis: Kaufen und Schenken

Leseverstehen: Schenken ist eine Kunst

Grammatik:

I. Modalverben „können“ und „wollen“

II. Deklination des Adjektivs nach dem bestimmten Artikel

III. Fragepronomen „welcher“, „welche“, „welches“; „welche“

IV. Ordnungszahlen

Einheit 8 Freizeit und Ferien168

Text: Am Wochenende und in den Ferien

Intentionen: Nach Erlebnissen fragen und darüber berichten

Hörverstehen: Wohin gehen Sie in Ihrer Freizeit?

Leseverstehen: Aus dem Blog von Susanna

Grammatik:

I. Perfekt

II. „sein“ und „haben“ im Präteritum

III Genitiv als Attribut

Einheit 9 Körper und Gesundheit188

Text: Beim Arzt

Intentionen: Meinungen ausdrücken, zustimmen oder widersprechen

Hörverstehen: Ich bin krank

Leseverstehen: Was soll ich tun?

Grammatik:

I. Reflexivpronomen und reflexive Verben

II. Objektsatz mit „dass“, „ob“ und Fragewörtern

Einheit 10 Orientierung in der Stadt 210

Text: Auskunft auf der Straße

Intentionen: Nach dem Weg fragen und den Weg beschreiben

Hörverstehen: Wege suchen und finden

Leseverstehen: Stadtrundfahrt in Hangzhou

Grammatik:

I. Präpositionen: über, durch, um, entlang, gegenüber

II. Wiederholung der Modalverben

Glossar (总词汇表)..... 230

Unregelmäßige Verben (不规则动词变化表)..... 255

MAINZ = Landeshauptstadt
 Fürth = Sonstige Städte
 ● Städte über 500.000 Einwohner



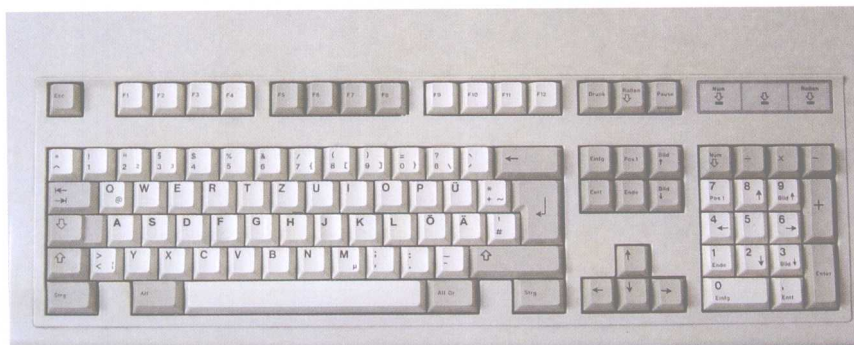
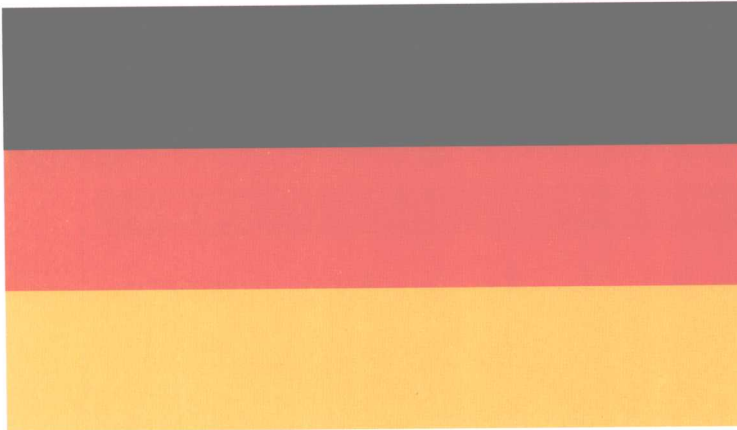
Einheit 1

PHONETIK

- | | |
|--|--|
| Teil 1 | Das Deutsche Alphabet |
| Teil 2 | Vokale: a e u i o
Konsonanten: p b t d k g m n s f w v |
| Teil 3 | Vokale: ei(ai ay) au eu(äu) ä ö ü(y)
Konsonanten: h j(y) l r z ts ds tz t(ion) x chs (c)ks ch |
| Teil 4 | Konsonantenverbindungen: sch tsch st sp pf qu ng nk
Wortakzent
Intonation |
| Intentionen: Begrüßen und sich verabschieden | |

EÜ 1 Was sehen Sie? (您看到了什么?)

EÜ 2 Was ist der Unterschied? (区别在哪里?)



DAS DEUTSCHE ALPHABET

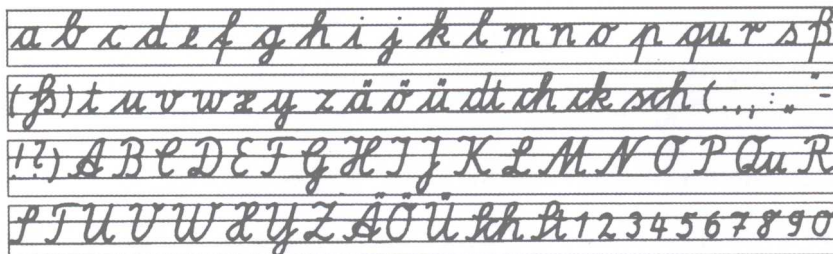

 001 德语字母表
印刷体

大写	小写	字母读音	大写	小写	字母读音
A	a	[a:]	P	p	[pe:]
B	b	[be:]	Q	q	[ku:]
C	c	[tse:]	R	r	[ɛr]
D	d	[de:]	S	s	[ɛs]
E	e	[e:]	T	t	[te:]
F	f	[ɛf]	U	u	[u:]
G	g	[ge:]	V	v	[fao]
H	h	[ha:]	W	w	[ve:]
I	i	[i:]	X	x	[iks]
J	j	[jɔt]	Y	y	[ypsilon]
K	k	[ka:]	Z	z	[tset]
L	l	[ɛl]	Ä	ä	[ɛ:]
M	m	[ɛm]	Ö	ö	[ø:]
N	n	[ɛn]	Ü	ü	[y:]
O	o	[o:]	ß		[ɛs-tset]

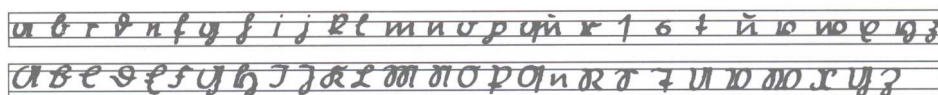
Schrift 文字

德文中最重要的字体是：

——拉丁字体 (*lateinische Schrift*):



——草体 (*Kurrentschrift*):



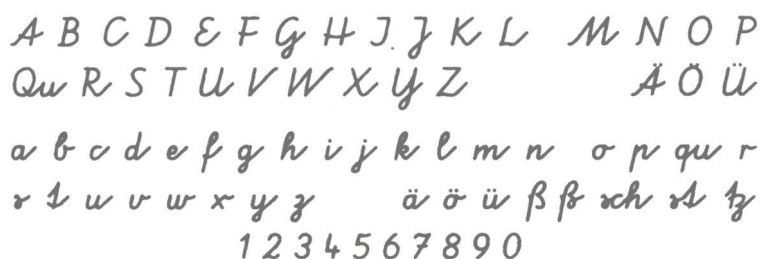
——花体 (*Fraktur*):



草体和花体是所谓德文的手写体或印刷体，草体在 1935 年作为“德文手本”在学校中推广，但到了 1941 年就被拉丁文字体（“德文标准文字”）所取代，拉丁文字体的印刷体称为 Antiqua。

在学校中用于学习书写的所谓简体是以拉丁文字体为基础的：

——简体 (*Vereinfachte Ausgangsschrift*):



Übungen

练习



Ü 1

Hören Sie die Buchstabennamen und sprechen Sie nach.
(听字母表录音并跟读。)



Ü 2

Hören Sie und schreiben Sie. (听录音并选字母。)



Ü 3

Hören Sie das ABC-Lied und singen Sie nach. (听字母歌并跟着唱。)

Das Abc



Ü 4

Hören Sie noch ein Lied und singen Sie nach. (再听一首歌并跟着唱。)

Mein Hut, der hat drei Ecken



Ü 5

Lesen Sie die Abkürzungen und achten Sie auf den Akzent. (朗读下列缩写词并注意重音。)

BRD	USA	EU	CDU	SPD
PKW	LKW	VW	BMW	ICE
TU	FH	EDV	DFG	WG
DAAD	DSH	APS	WTO	DHL
ARD	ZDF	BASF	AG	GmbH